

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 5 (1901-1902)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Bernhard Wyss  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-662553>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bernhard Wyß.

Am Weihnachtstage 1889 verstarb in Solothurn der Lehrer Bernhard Wyß. Die heimelige Stadt am Fuße des Weissensteins, in welcher er über dreißig Jahre gewirkt hatte, war ihm eine zweite Heimat gewesen. Seine Wiege stand in einem Tänerhäuschen im Dorfe Kappel am Fuße des Born, jenes herrlichen Hügelzuges, der das solothurnische Gau vom rauschenden Aarelauf scheidet. Armut hatte die Hütte, in welcher Bernhard Wyß aufwuchs, mit Stroh gedeckt; sie muß recht elend ausgeschaut haben, so elend, daß ein barmherziger Blitzstrahl sie aus der Reihe altertümlich bescheidener Bauernhäuser heraus sich ersah und sie bis auf den Grund einäscherte. Von der kargen Habe der Bewohner ward nur ein Zinnkrug gerettet — es galt, ganz vorne wieder anzufangen: der Mut fehlte den Eltern, fehlte auch dem Knaben nicht. Als Bernhard die Dorfschule durchwandert hatte, trat er in die Bezirksschule Neuendorf ein, und Sommer und Winter marschierte er mit spärlichen Genossen die fünf Kilometer hin und wieder zurück. Außer den Büchern befanden sich im Schulranzen noch der Krug Milch, das Stück Brot und die Nepsel, die das Mittagessen ausmachten. — Kurze Zeit nachher trat Bernhard — das war sein Herzenswunsch schon lange gewesen — in die soloth. Lehrer-Bildungskurse zu Oberdorf ein. Der Vater hatte, alles für den Sohn wagend, mit seiner Arbeitsamkeit und der Kraft seiner Arme als Bürgen, Geld aufgenommen: fünf alte Franken für eine Geige, die die Böglinge mitzubringen hatten, und eine Taschenuhr lieh er, daß der Bube wisse, welche Zeit es sei. — Aus dem Seminar-Aufenthalt datieren die ersten litterarischen Versuche, Tagebücher voll offenen Freimuts. Sie sind nicht auf uns gekommen, weil der, der sie gesündigt, gezwungen wurde, sie in dem Küchenherd der Anstalt mit eigener Hand vor allen Mitschülern den Flammen zu übergeben — ein Unterlehrer und übelmögender Vorgesetzter war zu arg drin gezaust worden. Der Altmeister und Seminar-direktor Jakob Roth hielt weitere Maßregelungen von dem begabten Jüngling fern. Bernhard Wyß begann seine Schulmeister-Tätigkeit in Hochwald und Büzerach (soloth. Schwarzbubenland).

Der Umgang mit dem Landvolk während der Schulzeit und wenn er bei den Eltern in Ferien weilte und den Großbauern in den „Werken“ (Heu-, Getreide- und Emd-Ernten) half, hat Bernhard Wyß alle die alten Sagen, Märchen und Lieder und doch wohl auch die Erzeugnisse seiner eigenen Muse geschenkt, die er in der heimatischen Mundart niederschrieb und im Jahre 1863, schon während seiner Tätigkeit in Solothurn unter dem Titel „Schwizerdütsch“ veröffentlichte. Dem Volksdialet und dem Volkston wollte der Verfasser einen bescheidenen Denkstein setzen und am schweizerischen Idiotikon mitbauen helfen. Du wirst, lieber Leser, aus der folgenden Probe (entnommen: Schwizerdütsch, Bilder aus dem Stilleben unseres Volkes. Solothurn, Scherer'sche Buchhandlung) ersehen, ob er seinen Zweck erreicht hat.

Auch späterhin war Bernhard Wyß schriftstellerisch tätig: 1865 erschien „Aus Schule und Leben“, 1876 „Leichte Kost“. Als eine der heiligsten Aufgaben betrachtete er seine stete weitere Ausbildung. Heimatische Geschichte und heimatische Kunst fanden in ihm einen treuen, begeisterten und allzeit bescheidenen Schüler: als Schreiber des soloth. historischen Vereins und während einer Reihe von Jahren als Aktuar des schweizerischen Kunstvereins hat er den beiden Disziplinen dankbarlich gedient. Aber nichts ging ihm über die Schule; bis zu der Erkrankung, die seinem arbeitsvollen Leben ein Ziel

segte, gehörte er ihr mit ganzer Seele an. Wie hoch er den Lehrerberuf gehalten hat, das beweisen aus einem seiner Gedichte die Zeilen:

Und müßt', ein Lehrer, jung ich sterben,  
Man zählt mich zu des Himmels Erben!

---

## Es glückhaftigs neus Jöhr!

Von Bernh. Wyß.

---

Es isch Winter. Es isch Nacht und stockfinster. Es Trüppeli Dorfchnabe chömmme d'Gäz ab und blibe stoh vor em e chleine Strauhuus. Das dörfe mr am wenigste übergoh! seit en chräftigi, aber dämpfti Stimm; Niemer sell si chönne beklage, mr sige partheisch gſt. — Jeß goht en dunkli Gstalt nebem brochne Gartehägли ine, nimmt es Schitli Holz und pöpperlet an's Fenstergims. Jeß lost der Knab wieder en Augeblick, ghört, daß men inwendig wachbar wird und aß en erschrockni Frauestimm frogt: „Wer ist do? Los Vht, es chlopset Depper!“

Do antwortet die Stimm vo usse im fründligste Ton vo der Welt:  
„Gott geb' ech au es guets, glückhaftigs neus Jöhr!“

„Dank dir Gott! Das gliche wünschi dir au!“ antwortet fast freudevoll der Vht dinnen im Stübli und weiß nit, wer ihm de herzlig Neujahrswunsch darbrocht het.

De jung Mönch goht wieder vom Fenster weg uf d'Gäz zu sine Gspane; jeß stelle sich alli an es engs Trüppeli und stimme das alt bekannt Lied a, wo sie scho als Chinder mitgsunge hei, wenn sie hei dörfe de heilige drei Könige und ihrem guldige „Stern“ noh springe:

„Ich lag in einer Nacht und schlief,  
Im Traum mir König David rüst,  
Wie ich sollt singen und rühmen  
Von den heiligen drei König ein neues Lied  
Sie liegen zu Köln am Rheine.

Marie hat geboren ein Kindlein ohne Mann,  
Das Himmel und Erden auf sich nahm;  
Das Paradies wurd' aufgeschlossen.  
Gott hat sein Kreuz wohl selbst getragen,  
Sein Blut für uns vergossen.

Und da das Kindlein geboren sollt sein,  
Den heiligen drei König kame ein Schein  
Von einem lichten Sternen.  
Der hl. Geist gab's ihnen in Sinn,  
Sie nahmen Gold, Weihrauch und Mirrh'n.